



- សេចក្តីផ្តើមដំណើរត្រូវតែបានបញ្ជាក់ប្រាប់លោកអ្នកក្នុងភាសាកំណើត ឬប្រើប្រាស់ភាសាប្រកួសប្រកែកដទៃទៀត ដោយផ្ទាល់មាត់ ទៅតាមបទដ្ឋានច្បាប់ផ្សេងៗ។
- លោកអ្នកយល់សេចក្តីផ្តើមដំណើរនេះ។
- មានកម្មវិធីជាលាយលក្ខណ៍ច្បាប់ចម្លង គេបានអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌ តម្រូវទាន ដែលបានពណ៌នាក្នុងវិធានដទៃទៀត។
- ប្រសិនបើលោកអ្នកជាមនុស្សចាស់ ពិការភ្នែក ឬមិនចេះអាន ឬ ភាសាប្រកួសប្រកែកដទៃ លោកអ្នកគួរអង្វរសេវាសេវា ទោះត្រូវតែប្រើប្រាស់ វិធានប្រកួសប្រកែកដទៃទៅតាមបទដ្ឋានច្បាប់ផ្សេងៗ ដែលលោក អ្នកធ្លាប់ប្រើប្រាស់ជាប្រព្រឹត្តិ (ដូចជាភាសាសញ្ញា, ភាសាប្រកួស ប្រកែកដទៃសម្រាប់ពិការភ្នែក ឬប្រើប្រាស់វិធានប្រកួសប្រកែកដទៃផ្សេងៗ មាត់ផ្សេងៗទៀត)។

**សេចក្តីយល់ព្រមរបស់មាតាបិតា**

សេចក្តីយល់ព្រមមានន័យថា ៖

- លោកអ្នកត្រូវបានគេប្រាប់ឲ្យយល់ព្រមត្រូវតែមានទាំងអស់ស្តីពី សកម្មភាព ដែលនាំឲ្យគ្រូស្នងការសេចក្តីយល់ព្រមនេះ។ ព័ត៌មាន នេះនឹងត្រូវគេផ្តល់ជូនក្នុងភាសាកំណើត ឬប្រើប្រាស់ភាសាប្រកួស ប្រកែកដទៃទៅតាមបទដ្ឋានច្បាប់ផ្សេងៗ។
- លោកអ្នកបានយល់ព្រម និងយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដើម្បី ចូលរួមក្នុងការងារសកម្មភាព ដែលនាំឲ្យគ្រូស្នងការសេចក្តីយល់ព្រមនេះ ហើយសេចក្តីយល់ព្រមនេះពណ៌នាអំពីសកម្មភាព ហើយនិងចុះរាយ ឈ្មោះឯកសារ (ប្រសិនបើមាន) ដែលគេនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ទៅឲ្យ មនុស្សណាម្នាក់។
- លោកអ្នកបានជ្រាបថា ការផ្តល់សេចក្តីយល់ព្រមនេះគឺត្រូវធ្វើឡើង ដោយស្ម័គ្រចិត្តរបស់លោកអ្នក ហើយលោកអ្នកអាចដកយកមក វិញនៅពេលណាក៏បាន។

ភាសាកំណើត, នៅទីនេះ, គឺសំដៅលើបណ្តាចំណែកដែលមិនចេះ វិធានភាសាដទៃទៀត ឬវិធានប្រកួសប្រកែកដទៃ, ឬមានន័យថា ភាសា ឬបទដ្ឋានវិធានប្រកួសប្រកែកដទៃណាមួយដែលប្រើប្រាស់ ដោយមាតាបិតាម្តាយរបស់កូន ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ ទូលំទូលាយ បានប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ប្រកួសប្រកែក។

សេចក្តីយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់លោកអ្នកត្រូវតែបានផ្តល់ ឲ្យ បានមុនពេល ដែលការវាយតម្លៃមើលអំពីការរីកចម្រើន និងការវាយតម្លៃមើល អំពីកម្មវិធីលើកដំបូងរបស់កូនលោកអ្នក ត្រូវធ្វើឡើង។ ជាធម្មតា, ប្រសិនបើ លោកអ្នកមិនផ្តល់សេចក្តីយល់ព្រមសម្រាប់ការវាយតម្លៃមើលអំពីការរីកចម្រើន ជាលើកដំបូងរបស់កូនលោកអ្នកទេ, នោះនឹងគ្មានវិធានការអ្វីមួយត្រូវតែចាត់ ឡើង ដើម្បីបង្កើតបង្គំលោកអ្នកទេ។ ក៏ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើការវាយតម្លៃមើលរបស់ លោកអ្នកយល់ព្រមសម្រាប់ការវាយតម្លៃអំពីការរីកចម្រើន ឬការវាយតម្លៃមើល អំពីកម្មវិធីនេះ បែរជាបង្ហាញអំពីទង្វើស្មោះត្រង់របស់ ឬទង្វើលោកអ្នកបានទៅ វិញ, នោះច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងសេវាសាធារណៈសិទ្ធិកូនរបស់រដ្ឋ រឺស៊ីនតេននិងតម្រូវ ឲ្យមានការអនុវត្តវិធានការដាក់ស្តង់ដារមួយលើ លោកអ្នក ទៅតាមតម្រូវចាំបាច់។

សេចក្តីយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់លោកអ្នកក៏នឹងត្រូវតែបាន ផ្តល់ ឲ្យបានមុនពេលដែលសេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធាមួយត្រូវបានផ្តល់ ជូនកូនរបស់លោកអ្នកដែរ។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនផ្តល់សេចក្តីយល់ព្រមទេ, នោះអ្នកសម្របសម្រួល ធនធានជំនួយត្រូវការ, អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា, អ្នក ផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា, ឬបុគ្គលិកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត និងវិភាគទៅតាម សមត្ថភាពដែលមាន ដើម្បីធ្វើជាឯកសារឲ្យគ្រូស្នងការ លោកអ្នក ៖

- បានដឹងដាក់អំពីគុណសម្បត្តិ និងគុណវិបត្តិទាក់ទងការវាយតម្លៃមើលអំពី ការរីកចម្រើន និងការវាយតម្លៃមើលអំពីកម្មវិធី ឬសេវាកម្មទូទៅ ដែលនឹងមានប្រើការណ៍របស់លោកអ្នក។
- យល់ប្រាប់ដាក់ជ្រាបថា កូនរបស់លោកអ្នកនឹងមានទទួលបាន ទូទៅការវាយតម្លៃមើលអំពីការរីកចម្រើន និងការវាយតម្លៃមើលអំពី កម្មវិធី ឬសេវាកម្មទូទៅនេះ លើកលែងតែលោកអ្នកបានផ្តល់ សេចក្តីយល់ព្រម។

ក្នុងនាមជាមាតាបិតារបស់កូនដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិទូលំទូលាយ ក្រោមមាត្រា **Part C**, លោកអ្នកត្រូវប្រហែលជាអាចកំណត់ឃើញថា កូន ឬ សមាជិកនៃទ្រុឌក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក និងយល់ព្រមទទួលយក ឬ បដិសេធមិនទទួលយកសេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា(នាទី)ក្រោមកម្មវិធីនេះ។ លោកអ្នកត្រូវប្រហែលជាអាចនឹងបដិសេធឈប់ទទួលយកសេវាកម្មណាមួយ ផងដែរ (លើកលែងតែសេវាកម្មផ្នែកប្រតិបត្តិការរដ្ឋបាល ដែលបានត្រូវ ក្រោមបទបញ្ញត្តិសម្រាប់កម្មវិធីសម្របសម្រួលធនធានជំនួយត្រូវការនាទី (Family Resources Coordination)) បន្ទាប់ពីបានទទួល វាយតម្លៃយោធា: ការវាយតម្លៃយោធាដល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់ យោធាទៅតាម ក្រោមកម្មវិធី **ESIT** ។

បន្ទាប់ពីបានទទួលវាយតម្លៃយោធា: ការវាយតម្លៃយោធាដល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធាទៅតាម ក្រោមកម្មវិធី **ESIT** នេះផងដែរ។

**សំណុំឯកសារ**

សេចក្តីព្រាងអំពីសំណុំឯកសារ

ដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ស្តីពីវិធានការសម្ងាត់នៃព័ត៌មាន ក្នុងទិដ្ឋភាពនេះ, លោកអ្នកត្រូវតែទទួលបាននូវការផ្តល់ឱកាស ដើម្បីធ្វើការ ត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើលសំណុំឯកសារនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការវាយតម្លៃ មើលអំពីការរីកចម្រើន និងការវាយតម្លៃមើលអំពីកម្មវិធី, ការកំណត់លក្ខណ សម្បត្តិ, ការបង្កើត និងការបន្ថែមបន្ថយនៃផែនការ **IFSP**, ការដាក់សំណុំឯក សារវិទ្យុយ ដែលពាក់ព័ន្ធករណីកូនរបស់លោកអ្នក, និងផ្នែកណាផ្សេងៗទៀត នៃកម្មវិធីនានា ក្រោមមាត្រា **Part C** ដែលពាក់ព័ន្ធដល់សំណុំឯកសារស្តីពី កូនរបស់លោកអ្នក ឬគ្រួសាររបស់លោកអ្នក។

និយមន័យនៃពាក្យនេះសម្រាប់ប្រើនៅក្នុងផ្នែកនេះ ៖ (1) “ទំនាសកម្ម” (“**Destruction**”) មានន័យថា វិនាសកម្មផ្នែក រូបភាព ឬទិន្នន័យផ្នែកណាមួយសេចក្តីបញ្ជាក់អំពីអ្នកសញ្ញាណ សម្គាល់ខ្លួនណាមួយ ចេញពីបញ្ជីព័ត៌មាន ដើម្បីធានាថា លែងមាន ព័ត៌មានប្រភេទណាមួយ ដែលអាចបញ្ជាក់អំពីអ្នកសញ្ញាណច្បុល ទៀតហើយ; (2) “ឯកសារអប់រំ(នាទី)” (“**Education record(s)**”) ឬ “ឯកសារ(នាទី)” (“**record(s)**”) មានន័យថា សំណុំឯកសារដែលបានរាប់បញ្ចូលដោយ **Family Education Rights and Privacy Act** (ច្បាប់ការពារសិទ្ធិអប់រំក្រសួង និងសិទ្ធិពិការឯកជន, **FERPA**) និង (3) “ទីភ្នាក់ងារចូលរួម” (“**Participating agency**”) មានន័យថា ទីភ្នាក់ងារ ឬស្ថាប័នណាមួយ ដែលប្រមូល, រក្សាទុក, ឬប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ដែល បញ្ជាក់អំពីអ្នកសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួន ឬដល់អ្នកព័ត៌មាន ទៅ ទីភ្នាក់ងារ ឬស្ថាប័នណាមួយ ក្រោមមាត្រា **Part C** ។

អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធាមួយត្រូវតែផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវឱកាស ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើល (នៅក្នុងអំឡុងម៉ោងធ្វើការ) នូវសំណុំឯកសារណាមួយ ដែល ទាក់ទងទៅនឹងករណីកូន ឬគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ដែលត្រូវបានប្រមូល, រក្សាទុក, ឬប្រើប្រាស់ដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើ ក្រោម មាត្រា **Part C** ។ អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នក ផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធាត្រូវតែអនុវត្តតាមសេចក្តីស្នើសុំ ដោយគ្មានការ ពន្យារពេលណាមួយដែលមិនចាំបាច់ ហើយត្រូវតែផ្តល់ឲ្យបានមុនពេលមាន ជំនួយណាមួយ ដែលពាក់ព័ន្ធ **IFSP** ឬសេវាណាមួយ ដែលទាក់ទងទៅ នឹងការសម្គាល់កិច្ចការ, ការវាយតម្លៃមើលអំពីការរីកចម្រើន, ការដាក់ម៉ាក ឬយថា ឬបទបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងសេវាសម្រាប់កូន និងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ហើយ, ដោយគ្មានលេស, លើសពីរយៈពេល **45** ថ្ងៃប្រតិទិន បន្ទាប់ពីសេចក្តី ស្នើសុំបានត្រូវធ្វើឡើងនោះឡើយ។ ឱកាសដើម្បីត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើល សំណុំឯកសារនៃសេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ៖

- សិទ្ធិទទួលបាននូវការធ្វើយកបញ្ជីអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ចំពោះ សេចក្តីស្នើសុំសម្រេចនា ដើម្បីព្រមព្រៀង និងបកស្រាយអំពី សំណុំឯកសារនេះ។

- សិទ្ធិដើម្បីស្នើសុំអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឲ្យផ្តល់សំណុំឯកសារនានា ដែល មានផ្ទុកព័ត៌មាននេះ ប្រសិនបើការដែលគេខ្លាចមិនបានផ្តល់ សំណុំឯកសារនេះនឹងធ្វើឲ្យលោកអ្នកមិនអាចប្រើប្រាស់ ឱកាស ដែលគេបានផ្តល់ជូនលោកអ្នក ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើល សំណុំឯកសារទាំងនេះទេនោះ។

- សិទ្ធិអ្នកកំណត់របស់លោកអ្នក ធ្វើការត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើល សំណុំឯកសារនេះ។

អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធានឹងគិតស្មានថា លោកអ្នកមានអំណាចធ្វើការត្រួត ពិនិត្យ និងសេរីមើលសំណុំឯកសារនានា ដែលទាក់ទងទៅនឹងកូនរបស់លោក អ្នកបានលើកលែងតែអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើប្រាស់នោះត្រូវបាន គេប្រាប់ឲ្យមិនជាមនុស្ស លោកអ្នកគួរអំណាចក្រោមច្បាប់ប្រតិបត្តិរបស់រដ្ឋ ឬក្រៅពីការណាមួយ ដែលគ្រប់គ្រងករណីអាណាព្យាបាលភាព, ករណីបែក បាក់ប្តីប្រពន្ធ ឬករណីលែងលះប្តីប្រពន្ធ។

អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធាមួយត្រូវតែរក្សាទុកបញ្ជីឯកសារលាយលក្ខណ៍អក្សរ របស់ភាគីនានា ដែលមានសិទ្ធិចេញលេខប្រើប្រាស់សំណុំឯកសារទាំងឡាយ ដែលបានប្រមូល, រក្សាទុក, ឬប្រើប្រាស់ក្រោមមាត្រា **Part C** (លើកលែង តែសិទ្ធិចេញលេខប្រើប្រាស់ដោយមាតាបិតា និងវិទ្យាសាស្ត្រនានា ដែលមាន ច្បាប់អន្តរាគមន៍ជាមួយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើប្រាស់ដើម, ដោយ រាប់បញ្ចូលទាំងឈ្មោះរបស់ភាគីមួយ, កាលបរិច្ឆេទនៃការចេញលេខប្រើប្រាស់ ឯកសារដែលត្រូវបានគេអន្តរាគមន៍តាមកិច្ចការ និងគោលបំណងដែលគេបាន អន្តរាគមន៍តាមកិច្ចការប្រើប្រាស់ឯកសាររបស់កូន។

បើសិនជាសំណុំឯកសារនៃសេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធាមួយមានផ្ទុកនូវ ព័ត៌មានសម្រាប់គ្រូស្នងការលើសពីម្នាក់, នោះលោកអ្នកអាចចេញតវ៉ា និង សេរីមើលមើលត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានណា ដែលទាក់ទងទៅនឹងកូនរបស់លោកអ្នក, ទៅនឹងរូបរបស់លោកអ្នក, ឬត្រូវមើលត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយ ប៉ុណ្ណោះ។

អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធាមួយត្រូវតែផ្តល់ជូនលោកអ្នក, ទៅតាមការស្នើសុំ, នូវបញ្ជីឈ្មោះនៃប្រភេទ និងទីតាំងគ្រប់សំណុំឯកសារនៃសេវាអន្តរាគមន៍ របស់យោធា ដែលបានប្រមូល, រក្សាទុក, ឬប្រើប្រាស់ដោយអ្នកជាប់កិច្ច សន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើប្រាស់នោះ។ អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍ របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ប្រហែលជាអាចនឹងយកច្នៃចត ចម្លងសំណុំឯកសារដែលគេបានចតចម្លងនូវមាតាបិតា ក្រោមមាត្រា **Part C** ប្រសិនបើការយកច្នៃនេះមិនរារាំងលោកអ្នកជាដុំកូនពិការប្រើប្រាស់ ឱកាសរបស់លោកអ្នក ដើម្បីត្រួតពិនិត្យ និងសេរីមើលសំណុំឯកសារទាំង នោះទេនោះ។ ក៏ប៉ុន្តែ ត្រូវប្រហែលជាអាចនឹងមិនយកច្នៃសម្រាប់ការរក្សា ឬការអនុវត្តព័ត៌មានក្រោមមាត្រា **Part C** ទេ។

បើលោកអ្នកជឿថា ព័ត៌មានក្នុងសំណុំឯកសារនៃសេវាអន្តរាគមន៍របស់ យោធា ត្រូវបានគេប្រមូល, រក្សាទុក, ឬប្រើប្រាស់ក្រោមមាត្រា **Part C** មានលក្ខណៈមិនស្រឹកស្រួល ឬមានទំនាសកម្មផ្នែក, ឬក៏ពុំលើសពីសិទ្ធិជីវភាព ឯកជន ឬសិទ្ធិដទៃទៀតរបស់កូន ឬគ្រួសាររបស់លោកអ្នក, នោះលោកអ្នក អាចស្នើសុំអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធា ដែលកំពុងរក្សាទុកសំណុំឯកសារទាំងនោះ ឲ្យកែប្រែ ព័ត៌មានក្នុងនោះបាន។

- អ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើប្រាស់នោះត្រូវតែសម្រេចមើល ថាតើគេត្រូវកែប្រែព័ត៌មានណាមួយនោះ ទៅតាមការស្នើសុំឬ ទេនោះរយៈពេលមួយដំបូងមួយ បន្ទាប់ពីពួកគេបានទទួលការស្នើសុំ របស់លោកអ្នកហើយនោះ។
- ប្រសិនបើអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាប្រើប្រាស់នោះបាន បដិសេធមិនកែប្រែព័ត៌មាននោះ ទៅតាមអ្វីដែលលោកអ្នកបាន ស្នើសុំ, នោះគេត្រូវតែផ្តល់ឯកសារឲ្យគ្រូស្នងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានបដិសេធ នោះ ហើយត្រូវតែផ្តល់ឯកសារអំពីសិទ្ធិស្នើសុំធ្វើសេវានាមរបស់ លោកអ្នក។

អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ឬអ្នកផ្តល់សេវា អន្តរាគមន៍របស់យោធា, ទៅតាមការស្នើសុំ, ត្រូវតែផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវឱកាស សម្រាប់ធ្វើសេវានោះ ដើម្បីសុំសុំឲ្យត្រួតពិនិត្យមើលព័ត៌មានក្នុងសំណុំ ឯកសារនៃសេវាអន្តរាគមន៍របស់យោធា ដើម្បីធានាថា ព័ត៌មានទាំងនោះមាន

សុព្រឹត្តិភាព, មិនទាន់មានការដោះស្រាយ, ឬក៏រលោភលើសិទ្ធិដីភាពឯកជន ឬសិទ្ធិរបស់ក្មេង ដោយប្រកាណាមួយ។

- ប្រសិនបើ, យោងតាមលទ្ធផលសវនាការ, អ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើរូបនោះ បានសម្រេចថា ព័ត៌មានមិនសុព្រឹត្តិ, ទាំឲ្យមានការភាន់ច្រឡំ, ឬរលោភលើសិទ្ធិដីភាពឯកជន ឬសិទ្ធិដទៃទៀតរបស់ក្មេង ដោយប្រកាណាមួយ, នោះគេត្រូវតែកែប្រែព័ត៌មាននោះ ឲ្យបានសមស្របទៅតាមនីតិវិធី ហើយគេក៏ត្រូវតែជម្រាបជូនប្រាកដអ្នកឲ្យបានជ្រាបអំពីការនោះ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។
  - ប្រសិនបើ, យោងតាមលទ្ធផលសវនាការ, អ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើរូបនោះ បានសម្រេចថា ព័ត៌មានមិនសុព្រឹត្តិ, ទាំឲ្យមានការភាន់ច្រឡំ, ឬរលោភលើសិទ្ធិដីភាពឯកជន ឬសិទ្ធិដទៃទៀតរបស់ក្មេង ដោយប្រកាណាមួយ, នោះគេត្រូវតែជម្រាបជូនប្រាកដអ្នក ឲ្យបានជ្រាបអំពីសិទ្ធិរបស់លោកអ្នកក្នុងការដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំឯកសាររបស់កូនលោកអ្នក រួមសេចក្តីការណ៍អំពីការយល់ឃើញរបស់គេជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុនានា ដែលអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើរូបនោះបានសម្រេចចិត្តមិនយល់ព្រមកែប្រែព័ត៌មានក្នុងសំណុំឯកសារនោះ។
- សេចក្តីពន្យល់ទាំងអស់ដែលគេបានដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំឯកសាររបស់កូនលោកអ្នកក្រោមនីតិវិធីទាំងនេះ ត្រូវតែ ៖
- បានរក្សាដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ទុកជាវត្ថុធាតុដើមនៃសំណុំឯកសារនោះ ឬទុកជាវត្ថុធាតុដើមនៃចំណែកឯកសារ ដែលត្រូវបានកាត់ (ក្រងចំណែកឯកសារ ដែលលោកអ្នកមិនយល់ព្រម) នោះ ត្រូវតែបានរក្សាទុកដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬដោយអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើរូបនោះ។
  - ប្រសិនបើសំណុំឯកសាររបស់កូនលោកអ្នក ឬចំណែកឯកសារ ដែលលោកអ្នកបានកាត់នោះ ត្រូវបានបើកបញ្ចេញដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬដោយអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើ ទៅឲ្យភាគីណាមួយ, នោះគេក៏ត្រូវតែភ្ជាប់សេចក្តីពន្យល់ ទៅជាមួយនិងចំណែកឯកសារ ដែលគេបានបើកបញ្ចេញទៅឲ្យភាគីនោះដែរ។

សវនាការ ដែលបានធ្វើឡើងក្រោមផ្នែកនេះ ត្រូវតែមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅស្របតាមនីតិវិធីនានា ក្រោមបទបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងនៃច្បាប់ **Family Education Rights and Privacy Act** (ច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិរបស់កូន និងសិទ្ធិដីភាពឯកជន, FERPA) ក្រុងម៉ាត្រា 34 CFR 99.22 ។

ភាពលាក់កាសម្បូរតំបន់ព័ត៌មាន

សេចក្តីយល់ព្រមរបស់មាតាបិតាត្រូវតែបានធ្វើឡើង ឲ្យបានមុនព័ត៌មានបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួនណាមួយត្រូវបាន ៖

- គេបើកបញ្ចេញទៅឲ្យនរណាម្នាក់ ក្រៅពីមន្ត្រីរបស់អ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើ ដែលប្រមូល ឬប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននោះ ក្រោមមាត្រា **Part C**, លើកលែងតែបានអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើដូច្នោះ ក្រោមច្បាប់ **FERPA** (មាត្រា 34 CFR 99.31)។
  - គេប្រើប្រាស់ ដើម្បីបម្រើលទ្ធផលដើម្បីរួម ក្រៅពីគោលដៅបញ្ចេញតាមលក្ខខណ្ឌកម្រណាមួយ ក្រោមមាត្រា **Part C** ។
- ព័ត៌មានចេញពីសំណុំឯកសារនេះសេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យរបស់ក្មេង មិនអាចត្រូវបើកបញ្ចេញដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ទៅឲ្យទីភ្នាក់ងារណាមួយទៀត ដោយគ្មានការយល់ព្រមរបស់លោកអ្នកបានទេលើកលែងតែអ្នកជាប់កិច្ចសន្យា ឬអ្នកផ្តល់សេវាបម្រើរូបនោះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើដូច្នោះ ក្រោមច្បាប់ **FERPA** ។
- នីតិវិធីការងារនេះត្រូវតែបានដាក់ព្រមទាំងដំណើរការប្រព្រឹត្តិទៅជាប្រក្រតី ដើម្បីធានាអំពីភាពលាក់កាសម្បូរតំបន់សំណុំឯកសារ ៖
- អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យនីមួយៗត្រូវតែការពារភាពលាក់កាសម្បូរតំបន់ព័ត៌មានដែលមានផ្ទុកកម្មវត្ថុបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួនទាំងអស់ ដែលគេបានប្រមូល, បានរក្សាទុក, បានបើកបញ្ចេញ និងនាំទៅបញ្ជាក់ បានចំនួនច្រើនទេ។
  - មន្ត្រីម្នាក់របស់អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬរបស់អ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យនីមួយៗត្រូវទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការងារនោះ ភាពលាក់កាសម្បូរតំបន់ព័ត៌មាន ដែលមាន

ផ្ទុកកម្មវត្ថុបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួនណាមួយ ត្រូវបានការពារដោយហ្វុតទឹក។

- គ្រប់បុគ្គលិកទាំងអស់ ដែលមានភារកិច្ចប្រមូល ឬប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលមានផ្ទុកកម្មវត្ថុបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួន ត្រូវតែបានទទួលនូវការបណ្តុះបណ្តាល ឬគ្រឹះការណ៍នានា ដែលពាក់ព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាផ្នែក និងនីតិវិធីក្រោមមាត្រា **Part C** របស់រដ្ឋ ស្របតាមច្បាប់ **IDEA** និងច្បាប់ **FERPA** ។
  - អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យនីមួយៗ ត្រូវតែរក្សាទុកបញ្ជីបច្ចុប្បន្ន ដែលមានឈ្មោះ និងកំណែងរបស់និយោជិតទាំងអស់ ដែលធ្វើការនៅក្នុងទីភ្នាក់ងារនេះ ដែលមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន ដែលមានផ្ទុកកម្មវត្ថុបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួន ដើម្បី សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យរបស់មន្ត្រីស្ថាប័នណាមួយ។
  - អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ត្រូវតែជម្រាបជូនប្រាកដអំពីការយល់ព្រមឲ្យបានជ្រាប នៅពេលណាពួកគេលែងត្រូវការព័ត៌មាន ដែលមានផ្ទុកកម្មវត្ថុបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណសម្គាល់ខ្លួន ដែលគេបានប្រមូល, បានរក្សាទុក, ឬបានប្រើប្រាស់ក្រោមមាត្រា **Part C** ដើម្បីផ្តល់សេវាបម្រើដល់ក្មេង ឬដល់គ្រួសាររបស់ក្មេង គេទៅទៀតហើយនោះ។
  - នៅពេលណាពួកគេលែងត្រូវការព័ត៌មានសម្រាប់ការផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យដល់ក្មេង ឬដល់គ្រួសាររបស់ក្មេងគេទៅទៀតហើយ, នោះពួកគេត្រូវតែចម្លងព័ត៌មានទាំងអស់ទៅសេចក្តីស្នើសុំរបស់មាតាបិតារបស់ក្មេង។
- ឯកសារអចិន្ត្រៃយ៍ដែលមានផ្ទុកឈ្មោះ, អាសយដ្ឋាន, លេខទូរស័ព្ទ, រូបថតនៃការចូលរួម, និងភ្ជាប់របស់សេវាកម្មរបស់កូនលោកអ្នក និងរបស់លោកអ្នកអាននិងត្រួតពិនិត្យដោយគ្មានពេលវេលាកំណត់។

**នីតិវិធីដោះស្រាយវិវាទ**

បើលោកអ្នកមិនយល់ព្រមដោយអ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ បើការសម្របសម្រួលមិនបាន, ការវាយតម្លៃមើលអំពីការរឹតត្បិត, ការដាក់ឲ្យគេឆ្ងាយពីមន្ត្រីរបស់លោកអ្នក, ឬបទដ្ឋានគ្រប់គ្រងសេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យសមរម្យណាមួយ ដល់កូន ឬគ្រួសាររបស់លោកអ្នក, នោះលោកអ្នកអាចស្នើសុំឲ្យគេរៀបចំដំណោះស្រាយណាមួយ ឲ្យបានទាន់ពេលវេលា ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាប្រយោជន៍របស់លោកអ្នក។

ខាងក្រោមនេះគឺជាសេចក្តីសង្ខេបស្តីពីនីតិវិធីដោះស្រាយវិវាទ ដែលមានបម្រើការងារនៃលោកអ្នក សម្រាប់ការដោះស្រាយវិវាទ។ នីតិវិធីទាំងនោះរួមមាន នីតិវិធីដោះស្រាយវិវាទដោយអាជ្ញាកណ្តាល, នីតិវិធីដោះស្រាយវិវាទដោយសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ, និងនីតិវិធីដោះស្រាយវិវាទដោយបណ្តឹងរដ្ឋបាល។

នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាល

នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលផ្តល់ឱកាសនូវលោកអ្នក ដើម្បីដោះស្រាយការខ្វែងគំនិតទៅតាមមធ្យោបាយសម្របសម្រួលរួម។ នីតិវិធីដោះស្រាយប្រភេទនេះគឺធ្វើឡើងដោយមានការស្នើសុំគ្រប់គ្រងប្រញាប់ប្រញាល ដោយគ្មានការចាត់ទុកសំណង។

នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលត្រូវតែបានចំរើញឡើង ដោយមានពេលវេលាកំណត់សមរម្យ នៅក្រោមពេលវេលាដែលទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋទទួលបានសេចក្តីស្នើសុំនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាល ហើយនីតិវិធីនេះមិនអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបដិសេធ ឬត្រូវបានបដិសេធនៃអត្តសញ្ញាណសម្គាល់របស់កូនលោកអ្នកក្នុងការស្នើសុំសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ ក្រោមមាត្រា **Part C** ទេ។

នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនិងត្រូវដាក់ពេលធ្វើ ដោយមានពេលវេលាកំណត់សមរម្យ ហើយនិងត្រូវប្រើប្រាស់ទៅតាមទំនាក់ទំនងណាមួយ ដែលងាយស្រួលដល់គ្រួសារទាំងសងខាង។ អាជ្ញាកណ្តាល ដែលមានគុណសម្បត្តិ និងមិនមែនជំនុំជម្រះ, ដែលមានទំនាក់ទំនងក្នុងការប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រអាជ្ញាកណ្តាលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព, ហ្វុតទឹកដោយមួយគ្នាគឺទាំងសងខាង ដើម្បីជួយរកដំណោះស្រាយចំពោះវិវាទណាមួយនោះ ក្នុងបរិយាកាសមិនម្លូវការ និងបរិយាកាសសម្របសម្រួល។

ទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋបានរក្សាទុកបញ្ជីឈ្មោះនៃបណ្តាអាជ្ញាកណ្តាលដែលមានគុណសម្បត្តិ ដែលមានចំណេះដឹងគ្រប់គ្រាន់ និងគំរាមបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងនានា ដែលទាក់ទងទៅនឹងបទដ្ឋានគ្រប់គ្រងសេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យសម្រាប់ទារក និងកុមារក្មេងៗ ដែលមានជំនាញ និងត្រូវស្រាវរាប់សំរាប់ក្មេង។ ទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋគឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការចេញប្រតិបត្តិការអាជ្ញាកណ្តាល។

កិច្ចការណ៍ដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះត្រូវតែបានរក្សាទុកជាសម្ងាត់ ហើយមិនអាចមានជនណាម្នាក់យកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីធ្វើសុំស្តីក្តី ដោយប្រកាណាមួយ នៅក្នុងសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ ឬបណ្តឹងសុំវិលវេលា។ គួរកត់ទាំងសងខាង ដែលមានឈ្មោះក្នុងនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះនឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងឲ្យបានល្អប្រសើរឡើងប្រក្រតីលាក់កាសម្បូរ មុននឹងចាប់ផ្តើមធ្វើនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះ។

គួរកត់ទាំងសងខាងត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនៃនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះ ហើយគួរកត់ទាំងសងខាងនិងទទួលបានសំណើចម្រើនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅទីបញ្ចប់នៃនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះ។ ប្រសិនបើដំណោះស្រាយត្រូវបានសម្រេចមុនពេលនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះ, នោះកិច្ចព្រមព្រៀងលាយលក្ខណ៍អក្សរនេះនឹងក្លាយជាប័ណ្ណបញ្ជូនស្តីច្បាប់ ហើយមានឈ្មោះទៅអនុវត្តក្នុងតុលាការសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ ឬក្នុងតុលាការ **U.S. District Court** បាន។

នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលនេះមិនមែនជាលក្ខណ៍ស្នើសុំនីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ ហើយលោកអ្នកអាចស្នើសុំនីតិវិធីសវនាការនេះនៅពេលណាក៏បាន។ លោកអ្នកអាចស្នើសុំនីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាលផង និងនីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ នៅក្នុងពេលតែមួយជាមួយគ្នាបាន មុនដែលបានពិធាន្តខាងក្រោមនេះ។

នីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ

នីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ (**impartial due process hearing**) គឺជានីតិវិធីនៃការរួម ដែលត្រូវបានអនុវត្តដោយមន្ត្រីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ ហើយនីតិវិធីនេះគឺជាជម្រើសមួយសម្រាប់ផ្តល់ឱកាសនូវស្រាវរាប់សំរាប់ក្មេង ក្នុងការស្វែងរកដំណោះស្រាយ ដោយការដាក់បណ្តឹងករណីលើកលែងកូនធុនណាម្នាក់។

គ្រួសារដែលស្វែងរកដំណោះស្រាយតាមរយៈនីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះត្រូវតែដាក់សេចក្តីស្នើសុំរបស់ខ្លួនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋ ដើម្បីពន្យល់អំពីមូលហេតុនៃការដាក់បណ្តឹងករណីរបស់ខ្លួន។

នីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះត្រូវតែបានបញ្ចប់ ហើយសេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរត្រូវតែបានធ្វើឡើង នៅក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃប្រតិទិន ដោយមិនមែនជំនុំជម្រះដែលទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋបានទទួលសេចក្តីស្នើសុំសវនាការនោះ។ (នីតិវិធីអាជ្ញាកណ្តាល, ប្រសិនបើបានស្នើសុំក្រោមពេលជាមួយគ្នា, គឺត្រូវតែបានធ្វើឡើងនៅក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃតែមួយជាមួយគ្នានោះ។) មន្ត្រីសវនាការត្រូវតែចាត់តាំង ម្ចាស់នីតិវិធីសវនាការមិនមែនជំនុំជម្រះ។

**មន្ត្រីសវនាការតាមនីតិវិធីត្រូវតែ (Due process Hearing Officers) គឺ ត្រូវតែជាមនុស្ស “មិនមែនជំនុំជម្រះ” (“impartial”)។ មិនមែនជំនុំជម្រះនោះទេ ទា**

*មនុស្សនោះត្រូវបានចាត់តាំងឲ្យបម្រើការងារមន្ត្រីសវនាការមួយរូប ដោយក្រោមភាគ ៖ (1) មិនមែនជំនុំជម្រះរបស់ទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋ, របស់អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬរបស់អ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងការផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬសេវាដទៃទៀតណាមួយរបស់ក្មេង; ហើយ (2) គ្មានចំណងទាក់ទងដល់លទ្ធផលយោងនឹងសំណុំឯកសារ ឬលទ្ធផលយោងនឹងអាជ្ញាកណ្តាល ដែលនាំឲ្យមានទំនាស់ដល់ការសម្រេចគោលដៅសំរាប់របស់ក្មេងក្នុងការបញ្ចេញនីតិវិធីនេះ។ មនុស្សដែលមានគុណសម្បត្តិអាចធ្វើជាមន្ត្រីសវនាការទៅបាន ត្រូវតែជាមនុស្ស ដែលមិនមែនជំនុំជម្រះដែលទីភ្នាក់ងារនាំមុខរបស់រដ្ឋ, របស់អ្នកជាប់កិច្ចសន្យាផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យ ឬរបស់អ្នកផ្តល់សេវាអន្តរាគមន៍បឋមវ័យទាំងអស់ ក្រោមថា មនុស្សនោះបានជួបដោយទីភ្នាក់ងារ ឬដោយមន្ត្រីដទៃរបស់រដ្ឋ ដើម្បីបញ្ចេញបទដ្ឋានគ្រប់គ្រងសវនាការតាមនីតិវិធីត្រូវតែ។*

មន្ត្រីសវនាការត្រូវតែមានចំណេះដឹងគំរាមបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងនានាក្នុងមាត្រា **Part C** និងសេចក្តីត្រូវការនានារបស់បណ្តាខ្លួន ដែលមានលក្ខណ៍សម្បត្តិទទួលបាននូវ និងត្រូវស្រាវរាប់សំរាប់ក្មេង ហើយអនុវត្តកិច្ចការនានាមុនគេទេ ៖

- ស្តាប់ការដោះដានអំពីបណ្តឹងនេះ, ពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើមតិរបស់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងវិវាទនានា ដែលត្រូវបានគេស្វែងរកដំណោះស្រាយទាន់ពេលវេលាអំពីបណ្តឹងនេះ។

